

№ 99 (760)  
ОКТЯБРЬ  
14 лун  
1937 во

Став странајасса пролетаріјас, бтувтчој!

# КОМИ КОМСОМОЛЕЦ

Газет леңбы  
ВЛКСМ  
Комі Обком  
да Сыктывкарса  
Горком

## Сталінской Конституција знамја улын

Октябрь 12-од лунја номе-  
ры мі печатајтім СССР-са  
Центральній Ісполнітельной  
Комітетльс шумомјас Вер-  
ховиј Собет боржысомјас  
лун јылыс, центральній із-  
бірателіній коміссія состав  
јылыс да ізбірателіній ок-  
ругјас котыртном јылыс.

1937-од вога 12-  
од луню велікој Собетской  
Соціалістической Республі-  
каяс Союзыс міліонјасон  
советской граждана мунас-  
ны ізбірателіній урнајас  
доро сы могыс, медым  
боржыны народлыс медбур  
представітельјасос гоудар-  
ственній управленіеса вы-  
шој органю—Собетской Со-  
ціалістической республіка-  
яс Союзуа Верховиј Соб-  
ет.

Оні Собетской быд граж-  
данін, гіжо „Правда“,—ас-  
лас рођинаса оломуын ташом  
важній событие кежло ло-  
бодчомјон, вочо ітогјас ста-  
выслы, мыјас шедёдіс кыч-  
вонас\* Велікој соціалістической  
революцијаён мездом  
народ.

Тоўтому лоис оломуыс!  
Кыч воён, коди коліс сіјо  
кадсан, кор лыјисны „Ав-  
ороралон“ пушкајасыс, кор  
рабочојас да крестана, бур-  
жуазіјалыс власт путкыль-  
тому, кыпöдичны страна  
вылын революцијалыс алой  
знамја, міянлыс рођинаёс  
полуколоніаліній, корыса-  
лыс странаыс пörтма со-  
ціалізмлоніній кре-  
посто.

Царской Россія, народ-  
јаслоні турма, волі страна-  
оні, көні ужалисјаслы овсіс  
еёкыда да шудтода. Міян  
рођинаса озыр мујас вылын  
пукалісны двор'анајас, по-  
мешшикјас, кулакјас, манак-  
јас кычі госсалом паразіт-  
јас. Фабрікјас да заводјас  
прінадлежітісны роч да іно-  
страній капіталістјасы,

кодјас чорыда эксплоатируј-  
тісны рабочој классос. Му-  
вілі помешшикјас да кулак-  
јас міроједјас власт улын.  
Рабочој класс да крестанст-  
во олісны чорыда ужтому-  
лом да корысалом обста-  
новкаын. Немоўёјса нужда,  
кодын воліс царской Рог-  
сіяын трудбөй јозыс, жіт-  
чывліс поэтом увтыртмоён.  
Бурмајасын, ссылкајасын,  
катарга вылын кувлісны  
бољшевістской партіялён  
верній піаныс, народлон  
медбур представітельјасыс.

Но народын постепеніо  
codichны да чукормісны со-  
протівленіелон выніасыс.  
Рабочој класслон партія, Ленінлон да Сталінлон  
вескодлан бољшевістской  
партія аслас пельпомјас вы-  
лын нуис самодержавие да  
капіталізмлы паныд унаво-  
са тышлыс сокырдс. 1917-  
од воён, народној көсіом-  
јассо да зілёмјассо выра-  
жајтому, бољшевікјаслон  
партія нүдіс народос да  
помешшикјаслыс да капіталі-  
стјаслыс власт штурмујтому  
выл. Рабочојаслон да  
крестаналон соціалістичес-  
кой гоударство чужіс, быд-  
міс да юнміс уналида враг-  
јаскод косын.

Бољшевікјаслон партія  
јурнуїдом улын народ за-  
водітіс строїтны ассыс выл,  
свободній олому аслас шуд-  
лун вёсна, аслас челяд-  
шудлун вёсна да аслас ро-  
дина велічие вёсна. Шынö-  
дичны сооружајтана індуст-  
риальній гігантјаслон тру-  
бајасыс. Вёвлитомторјасыс  
быдмісны выл карјас—Маг-  
нитогорск, Комсомольск,  
Сталіногорск, Кіровск...  
Аграрной странаыс міян  
рођина пörіс вынёра ін-  
дустріальній. Пыр отаро  
рөзбрітчомлан мунлыс ічот  
крестанской бтка овмосјас  
местын лоѓодома вынёра

колхозній землефеліже, ко-  
ди пуктіс пом крестанской  
корысаломы, обеспечітіс  
зажіточній, гажа олому.

Міян революција ло-  
нач ётіон, коди ќе сомын  
жугодіс капіталізмлыс чеп-  
јассо да сетіс народлы  
свобода, но ештіс ишта  
сетны народлы матеріаль-  
ній условіејас зажіточній  
олому выл.

Сталін јортлон тајо кыв-  
јасыс лоіны замечательной  
характеристікаён міян епо-  
халон да, міян трудбөй  
мортлон ем став условіеј-  
ыс сы выл, медым овны  
бура, шудаа, лоны уверен-  
ній аскія лунын. Собет-  
ской морт—аслас судбалон  
көзай. Ужтому, голя  
олому биродома нем кежло.  
Борыја рафетана фелю, тру-  
дітчи, быдмы, выдумывајт,  
пробујтлы—народној та-  
лантјаслы востома став  
тујассо. Велікој Сталін-  
ской Конституција—міян  
страналон основній закон—  
аслас зарні страніцајас вы-  
лын гіжіс Собетской граж-  
данійлыс уж выл, образо-  
ваніе выл, шојчом выл  
право.

Мушар квајтод јукён  
вылас строїтма соціалізм-  
лыс прекрасній зданіје.  
Тајо зданіјеслон велікој  
архітекторыс—бољшевік-  
јаслон победоносній партія,  
кодон вескодло Сталінской Центральній Комі-  
тет.

Кыч во чёжон, коди мі-  
ян ос торжодо сіјо лунса-  
ныс, кор усіс важ строј,  
народ зев юна быдміс, пас-  
кодіс ассыс могучой вынjas-  
со, овмодчіс тырвіра, пұан  
олому. Верховиј Собет боржысомјас кежло лоѓод-  
чомън оніја кадыс тұдала-  
наа петкодло, күшом ыжыд

(Помс 2 лістбокыс)

## Ставнас ошкам правітельство шумомјас

Мі, сыктывкарса тіпог-  
рафіја наборні да печат-  
ній цехыс рабочојас да  
работніцајас ставнас ош-  
кам СССР-са Центральній  
Ісполнітельной Комітетльс  
шумомјас Собетской Соціа-  
лістіческой Республикајас  
Союза высшој органо—  
Верховиј Собет боржысомјас  
лун јылыс, Центральній ізбірателіній Коміс-  
сія состав јылыс да ізбі-  
рателіній округјас јылыс.

Тајо важнійс-важній  
документјасыс выл міян-  
сан лоі тащом вочакыв:  
көсіясам бура да пыдысан  
велоды СССР-са Верхови-  
ній Собет боржысомјас  
шумом положеніе, медым  
міян пөвсыс быд морт бу-  
ра төдца волі аслас пра-  
вајасон да обязанностја-  
сон, боржысомјас нүдіан  
пөрадокон да технікаён.  
Тајо ёті: I мөдкө, мі пук-  
там став вын да күжансам  
сы выл, медым гырыс  
вёрмомјас шедёдны аслас-  
ным цехасын производ-

ственній плантыртном куза,  
ужавны пондам мөда-мөд  
костын ордјысомом, сетны  
ужын бур качество да бор-  
жысомјас кежло вообщыны  
ағывлытом ыжыд вермом-  
јасон.

Мі ишті мінуга кежло ог-  
вунодло народлон враг-  
јаскод тыш нүдіны колан-  
лун јылыс. Ассынім рево-  
люционній бітілініст вы-  
лын кутомён мі сетам пас-  
вартана кучкод став враг-  
жескі проіскјасы, көт ку-  
шом формады ез петкодчы  
враглоп подрывній ужыс.

СССР-са Верховиј Собет  
боржысомјас лун мі  
ассынім ізбірателіній буль-  
летеніјас сетам сіјо јоз  
вёсна, кодјас помоц пред-  
аний ёті міян велікој со-  
ціалістіческой рођиналы да  
Ленін—Сталін партіјалы.

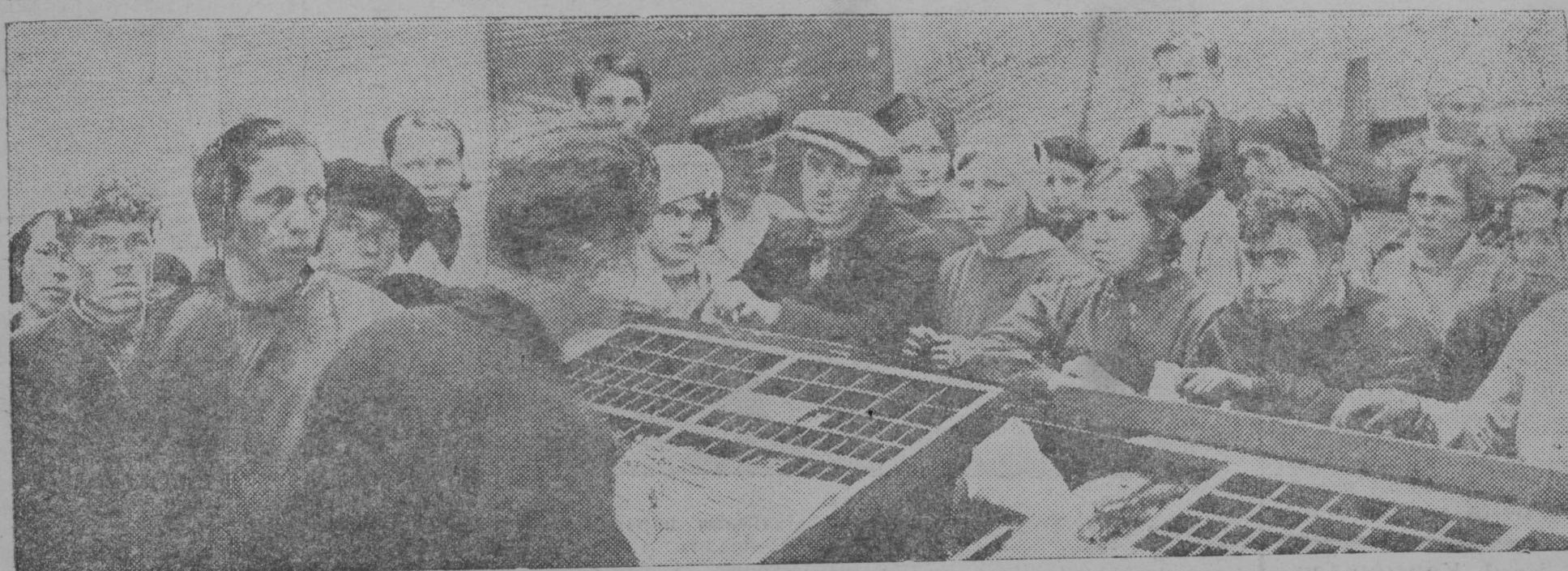
Мітінг вылын участ-  
вујтыс рабочојасом  
щоктому серті: Марија  
Габова, Ульяна Попо-  
ва, Алексей Попов.

## Встретісны ыжыд кыпыдлунён

Октябрь 13-од луню тіпог-  
рафіјаса переплетній це-  
хын волі рабочојаслон мі-  
тінг, көні ыжыд кыпыдлун-  
ён најо төдмагісны Вер-  
ховиј Собет боржысомјас  
лун јылыс СССР-са Центральній  
Ісполнітельной Комітет шумомын.

Кыпöдны революционній  
бітілініст, кемжаліттіг  
ердöдавны народлон враг-  
јас—троцкістјас, буха-  
рікіејас да буржуазній  
националістјас.

Боржысан законон төдмөд-  
ны гортајасос да ассынім  
јортјасос, медым быд ізбі-  
рател 12-од луню  
локтіс ізбірателіній урна-  
дін Верховиј Собет боржысом—  
могыс—ташом  
мог быд рабочојлон да  
работніцајон.



Комі АССР-са ужалыс јоз кыпыдлунён встретісны СССР-са Верховиј Собет боржысомјас лун јылыс Центральній Ісполнітельной Комітет шумомјас. Съемок вылын: Сыктывкарса тіпографіјаи рабочојас мітінг вылын кызвоны Верховиј Собет боржысомјас лун јылыс інформация.

# Сталінскій Констітуція зnamja улын

політіческій актівностыс паскыд народній массајаслён. Став страна паста лоісны дас сурсјасон кружокас, кёнjasын народ велодё Сталінскій Констітуція да выл ізбірателній закон. Регід завофітчас Верховній Собето кандідатјасос выдвігајтём. Народ төдё, мыж абу юна важножык могыс, күштім лоі государственній управлєніјеса высшой органо кандідатјасо сещом јозе індом, кодјас воліны ескі спосібній ёг велікій страстон тышкасны Ленін — Сталін фелё вёсна, кодјас воліны ескін соціалістіческій рöfіналон доблестній патріотјас.

Собетскій да партійній організаціяслон став выныс коло лоны вскідома си выл, медым рабочој-яслон, крестаналон да сівертскій служашщојяслон дас мілліонјас, кодјаслы закон getic ізбірателній правојас, імеітіс став по занлунсіп портны најос олёмд. Мілан условіејасын оз вермы лоны ніёті сівертскій гражданін, кодлон ем борьбом выл да борьбом лоны вермом выл право, медым ез ісползут ескін тајо правосо.

Торја віміаніе коло сетьны республіканскій, окружній да участковой ізбірателній комісіїаасса состав выл. Оз ковмы доказывајты, мыж ізбірателній комісіїаассо коло выдвігајти честній, політіческі безупречній јозе. Но емёс сігналјас, мыж торја местајасын тајо фелё дінас матыстчоны возмутітельній легкомыслејон. Сір, например, партія Западно-казахстанской обкомлён бжуро окружній ізбірателній комісіїаасса председателю кандідат пыді ре комендујто күштімкі рабочікіс, коді сій-жо об комон ердідома народлён врагаслы потворствујтімын.

Народлён актівност лоі мед бур гарантіјаин силь, мыж став вражескій про фелкајас лоі жугрідома. Вілложык бдітельност, партійній да қепартійній большевікјас! Топыдкыка коммунистіяслыс јітідсі бес партійній яссакод! Коммунистіяслон главнійыс — кандідатјасос выдвігајти бес партійній яссакод! Отвылыс, не торіодчыны бес партійній яссакод!

Октабр 12-од лунсан замітіс ізбірателній кампање. „Тајо выдвігајті торја серіозній могјас Собетскій Союзса рабочој класс вою, класс-гегемона вою, коді должен і оні петкодлыны ассыс журнуодана ролсо странаин.

Мілан томж, коді быдміс революція војасо, некор ез төдлы нартітом да эксплоатація; мілан нывбајас, кодјасос мездома сівертскій властон поднє-

волній состојањіес, польчиціны став ыжыд праважас, ыкі і мужчинајас, мілан інтеллігенција, коді пользујтчо народлён уваженіеји, коді (народ) getic силь ыжыд почанлунјас плодотворній творческій уж выл; мілан стахановецјас—рабочој класслон медбур піанасыс,—ставныс најо петкодласны борьбысан кампањіеса політіческій сознаніеји образејас”.

Борьбыома юз колом кадсі—декабр 12-од лунній ставнас коло ісползутны борьбыны лободчом выл. Мілан агітаторјас, пропагандистјас, беседчикјас да чтеџас долженос музлутог ужавны ужалыс јоз паскыд массајас півсын, төдмодны сівертскій гражданаос асланыс правојасон да обязанностјасон, віставны борьбынесајаслон могјас да төдчанлун ыллыс, агітурутны мілан странаса вермомјас вёсна. Га жејас, радио, кіно, мілан агітација ніодан фронт вылын сурсјасон јоз—ставыслы коло музлутог ужавны ССРС-са Верховній Собет борьбыома кежлі лободчом выл. Борьбыома юз колом кадсі лоі сещом кадон, кор „самоі олёмнас лоі прөверітма партійній да сівертскій організаціяас політіческій ужлыс качествесо. Верховній Собет борьбыома куза ізбірателній кампање—революція став војас чокжон медса ыжыд да медса массовій політіческій кампање, серіозній політіческій екзамен.

Верховній Собет—странаін солом. Верховній Собетлон депутатјас—народній воль, народній стремленіејас выражайтис. Польша тајо төдё, мыж сілён народыс Союзса Верховній Собет мөддодас сещом јозе, сещом партійній да ңепартійній большевікјасос, кодјас кыасын выл драгоценій ветвяс мілан отечество славаін венок.

Польша төдё, мыж сілён народыс Союзса Верховній Собет мөддодас сещом јозе, сещом партійній да ңепартійній большевікјасос, кодјас кыасын выл драгоценій ветвяс мілан отечество славаін венок.

Кык төллис мысті, дәекабр 12-од лунній Сталінскій Констітуція подув вылын мілан страна кутас борьбыны ассыс представітельјасос Собетскій Соціалістіческій Республікајас Союзса Верховній Собет.

Kod вёсна гољосујти? Со вопрос, кодіс ас вояс сувтодё мілан рöfіналон быд гражданін, ізбірателній урна діні муномон. Kodіs мөддодын власт алас верховній орган? Od гољос коло сетны си вёсна, коді пондас беззаветноја дорьбыны мілан соціалістіческій отечестволыс інтересјас, а сір-кө, рабочојасыс, крестаналыс да служашщојасыс кровній інтересјас.

Медым ясноја аслыд вочавічны тајо вопрос вылас, мед быд ізбірател медвог каңыштіс, мыжон мілан рöfіна волі важон і мыжон лоіс оні. Med томж юлас старікјасыс—рабочојасыс да колхознікјасыс ыкі најолы овсіс царскій власт дырі, капиталістіческій строј дырі.

Кодлы лоіда овсіс важса Русын? Озырјас чукорлы—помешщикіасы, фабрікантјасы, кулакјасы, торговещасы. Тајо сворайыс цар журнуодомон пукалис народній сылі вылын, грабітіс народос, госсаліссы шіштіт выл. А ужалысјаслон уна мілліонній массајас? Кыасан-кыаіб ѿкыд, ізнурітельній уж, тырвыю правоітм, шыгжалом, корыгалом, щокыда ужтімалом, асқія лун вёсна век тревожітчом—ташом волі оломуыс царскій Poccіjaын ужалысјаслон, ташом і оні да крестаналон оломуыс Собетскій Союзыс ѿтдор.

Велікій Октабрскій Соціалістіческій революція

# Ізбірателній кампање заводітчіс

мездіc Собетскій Союзса народјасос немівбілі кабалыс да увтыртомус, лоіс мілан странаин сівертскій власт.

Колі ыкі во, і мі вочам ыжыдыс-ыжыд вермомјасы да дастіжеңіејасыс ітогјас. Poccіja чудесні преобразујтіс! Абу сесса сені експлоататорјас-помешщикіас да капиталістіс, најош шыбытому мілан странаин, дорывы колъектівізация подув вылын бырдома кулакјасыс класс. Собетскій Союзын окончательній да бесповоротній победітіс соціалізм.

Вужсаныс вежісны рабочој класс да крестанство. Народјаслон вовлём каторжній „турма“ пөріс национальностјаслон братскій дружбаа странао.

Сені, көні воліны пустырјас лібі сулалісны жалкій ічтік фабрікјас, быдмісны соціалістіческій фабрікјаслон да заводјаслон гигантскій корпусјас. Собетскій власт строітіс зев гырыс заводјас: тракторній, комбаиновій да вічуму овмосса мукод машінајас вочан заводјас. Автомобілјас, самолотјас, станокјас, зев сложній машінајас—ставыс сійо, мыж революція юз вајсыліс граніца саяыс, мі оні вочам асланым заводјасын, асланым матері алјасыс. Војнаоңа добычакод сравнітім оні куйим пів унжык нефт, ынлі пів унжык ішшом мі перјам мушиккыс, ынлі пів codic сталь вочом. Царскій Poccіjaын воччом серті мілан соціалістіческій промышленностлон став продукцијас codic пішті дас пів.

Сені, көні воліны жалкій крестанскій моторјас, оні паскодчісны колхозній музаслон шымыртны вермы-

тім просторјас. Со ветымын мілліон гектарыс унжык мі, коді војдір пригада жікітіс помешщикіасы, царлы да сілён родственникіасы, манастырјасы да кулачестволы, сівертскій властон сіздома колхозјаслы да онбосттіг да нем кекжілі пользујтчом выл.

Октабрскій революція да странаин ез вовны тракторјас. Оні соціалістіческій мұрасы вылын ужаломы 450 сурс трактор. Најо ветхы 8.300 сурс воліс. 121 сурс комбаин мездомы колхознікјасыс да совхозјас рабочојасыс пів, страдна kado сікыд ужыс. Став страна паства колхозјас да совхозјас таво чукортоны зев бур урожај. Колхозній мұра бура мынтыс честній ужыс. Абубе-нін сесса важгітјас: нејеловкајас, дыр-авајас, заплатовкајас, голодухініас,—ем ზорзлан, пыр өтар өзырмис колхозній сікт.

Лоісдома вынжора, ветхынунис, техніческі бура оснастітім Рабоче-Крестанскій Красній Армія. Сійо суса вірілі сівертскій граніцајас, сійо дас сетьны пасвартан үдар лубді захватчікы, кысан көт сійо ез во.

Мілан странаин нывбабаос мездома унавоса нартітомус, сійо лоіс соціалістіческій обществоіса тырправоа шленён. Жона вылі кыптіс народјаслон культураыс, муртышты поэттіма быдміс народній образование. Народній массажасын ზорзлано сурсјасон талантјас, кодјасос важстрој підтіс, талаліс, жүгділіс. „Овны лоі лоі жажжык“,

Мілан странаин піорысјас томмомы. Быд том зон быд ныв вовны вогса туј. Налы ңінімла повны аслас аскіа луныс. Мілан странаин абу безработіца. Сійо сіріпдома, ыкі бырдома гољун карын і сіктін. Собет Союзса быд гражданій имейтіп труд вылі право, коді гарантіруютім Сталінскій Констітуціяон. Вот мыж вёсна радиана труд, сірі ужыс спорітчо, вот мыжла мілан сіктін і карын великолепній ужалысјас—стахановецјас, ударникјас, кодјас петкодліні уж производительност кыпдомын образејас.

(Помыс лоі локтан номерын).

## Хроніка

ССРС-са Осоавіахім Центральній Собетлон президіум решітіс чукортны Осоавіахімліс којмод став союзса сіезд 1938-од вогса март 25-од лунній.



Октабр 7—9-од лунній муніс Осоавіахімлін первоја республіканскій сіезд. Гнімок вылын: сіездвывса делегатјас Фролов (Сыктывкар), Полятов (Удора), Черных (Летка), Шахтаров (Уса) да мукоджас.

Фото Пельмеговлён.

# Кыңі олісны рабочојас револуціја ёз

МАЛЧІКЫН

Ме ачым—Сінковыс,— сеңдом сікт ем Раменскій дөрүн. Велодчі ме земскій школаын. Секі егі і гөгөрвөлөй вөзд велодчом йылыс. Нұруна велодчыштін—ремесло күтчес. Мен Москвад і нүсні, малчік.

Сетісны Растроғуев вок-жаслон кондітерской фірма. Ужавны коло віт во—medca сөд уж, і ужсыс перво кык восо 2 шафтон төліс жалобаңын, а сесса—3 шафт төліс. Перво восо мі „малчікас“, пыр волім котралом вылын.

Менем кык во мысты удачтіс пышыны Растроғуевасы да вужны Отто Крафтлон кондітерской фірма, Тверской вылын, Олсуфьев керкаын.

Крафт щоктіс менем восставны да підлавны мага-зін ёз.

І заводітчісны выл ізде-вателствоас. Крафт рафетіс французской водка, пон да пілт, кодон нөйтіс малчікіас. Сій корліс між-ніс кабінетас да велодіс:

— Малчик! Мага-зін пыр барына. Тодан, кыңі ёзбосс востны?

— Тода.

— Мага-зін пыр барына. Тодан, мыж сылы коло? Малчик чөв оло.

— А те гөгөрвө! Гінжас сертіс гөгөрвө, мыж коло барыналы: канфет лібо пріожнөй.

Көт крафт ыжділіс мі-жаніс „пажасон“, гажыс таыс волі ічот: нөйтіс сій „пажасос“ нөті жалттөг. Мага-зін воссыліс 10 час асылын, підлассіс 11 час воын. Кок жывсыд усан 13 часнад. Уж борын коло нөшта мунны көзін діні докладывајтын:

— Талун ег пілучит замечаніеас.

Сомын та борын лең волі узны, 62 да којка дороңыд кысан. Мыжда сінва мі кістлім нөйтімис, обідаң, локы!

Вісталан міжан велодчан војас жылыс сөветской фаб-заучыкы,—сій, нөшта оз веріт, шуас: күшом јөтілділб... Серт, јөтілділб...! Сеңдом кодо заводітлім мі, старікіас, ассынм олімны-міс. Мед томжоз сір-жо жона, кыңі і мі, ненавіді-тас тајд лок царской кодс.

**Басіліj GIPOTKИH.**

Мосплодоторговоши 1-о номера кондітерской фаб-рика старшой мастер, Москва. („Правда“).

## Мастерjasлон нөйтіміас

Рабочојас царизм дырі подвергајтылісни не сомын быдсікас оскорблени-жеасы да уніженіеасы, но і мастерjasон, подрач-кіасон, управлаушшојасы да мукоджасон нөйтіміасы. Сомын оті Москвской округын 1902-од воын 2164 рабочојасетісни жа-лобајас нөйтіміас выл.

## ӨТІ ОТКРЫТІJE ЙЫЛЫС

E. I. Ленін

Буржуазній общество оло да күтсі ісклічітілью мілліонжаслон меда уж вылын. Татог—ні помешшік жаслон доходјас, ні капіталыстіаслон прібылјас, ні піт кынёмон олімлён быд-сікас „проізводній“ істочникіас кыңі гонорарјас, жалованійас да сір вөзд воліны ескі поштоміс. А сій вынын, коди вөтлө міллионжасос уж выл мідасыс жаслон padö, ем шыгжалом.

Тајо фактыс важ, быднілы төдса, ізбітій. Буржуазній публіка сы діні велало да сій „оз казав“. Но кадыс-кадо нуждалы да корысаломлён роскошкод орчён воліушшој случајасыс заставлајтобы—торжон-нін грбзітік буржуа господалон здоровјели да благополучијели! — вөчны „открытиеас“. Быд ыжыд карын, лубој сіктса пелдісін оз-оз дај „востасы“ ужасній, отвратітельній, мортлы недостоіній найт, корысалом, еновтому. „Вог-

тасны“, төдмідасы публікас „гырыс“ гаєтаяс пыр, сорнітасы лун-мід дай вунідасы. Потыд шыгжалысті оз гөгөрвө... Неважон Петербургын төдмідіс публікас ташом „открытиеас“ отікін доктор Козловскій, коди відлаліс Рождественской частса 251-од пеллесса квартира.

„Пемид, васод комнатајас, дука сынод, ынж, сундукујас вылын, жожын үзлөм, страшній скученность (3.578 олыс 251-од квартіраын), сеняласас пычіктом лудікјас ужасній серпас“. („Новое время“ № 13.236).

Народній здравіе общество, коди кызвіс тајо докладсі, шуіс разработајтны вопрос... кыпідны ходатајство... корны обследујтім жылыс... мід ногон-кі вөчіс ставсі, мыж верміс.

Некымын лыдпас С. Петербург карса 1911-од во-

га стартістікас. „Корыс-жасос разбірајтім да візом күзі особой присутствіе распор'аженіеъ воіс 16.960 корыс. На пёвсыс 1.761-од сеңдома судо—ен беспокоїт чистой господадо!—1.371-од міддідома роғінао (сікт „веладома“ вөчітчины корысаломон), 1.892-од колома присутствіе учреждеңіеасын візом выл да 9.694 ос—мездома.

Век-жо трудітчісны присутствіеын, вөчісны „разбор“, оз прёста налы жалованій мынтыны.

Тајо-жо 1911-од воас уж күзі карса біржао (Московской застава саын) шыасіс 43.156 чернорабочој, уж корсомон. Получитіс уж 6.076 морт.

„Мездомас“ (корысјас „візомыс“, чернорабочојас ужыс) үзлөнін үліч вылын, начлежкајасын, угловой квартірајасын.. открытиејас выл да материал.

„Правда“ № 29 (233), 1913-од воа февраль 18 (5)-од лун.

Кырымпас: В. I.

## КАТОРЖНОЙ УЖ

1897-од воас Ставрополіјаса перепіс серті россіјаса промышленності став отрасльясын лыдфысыліс 9.152 сурс рабочој. На пёвсыс 2.427 сурс, лібо 26,7 процент, волі томжоз 8-сан 19 арбос.

Гөкід нужда заставлајтіс рабочојаслыс чеңдіс медса ічот арлыдаң муніципалістіческой завод-жасо да фабрікјасо, а сір-жо частной мастерской да заведеніејасо. Царской Россіјаса став рабочојасыс 10 процентыс заводітісны ужавны, 10 арбос тыртоз (весіг 5—6 арбоссан), жынсыс унжыкыс мунісны уж выл да 10-сан 14 арбос да сомын којмодуконыс заводітіс ужавны 14 арбос тыртоз борын.

☆

Формалні царской закон-јас ічот арлыдајаслыс ужалан лун огранічивајтісны 8 часон, дело вылас-жо, фабрічной інспекција даннійас серті, 1913-од воын 252 сурс подростокыс, кодјас воліны занатоіс промышленностин, 144 сурсыс ужалисны 10 да унжык часон лун.

Гырыс рабочојаслон ужалан лун уна заводјасын да фабрікјасын воліс 14—15 часо да весіг 17 да 19 часо.

☆

Рабочојаслон уждан да капиталистіаслон прібыл Poggijayn Статтаян, кодоіс печатајтіма „Правда“ 1912-од воа августын, В. I. Ленін, буржуазній стартістіка официалній даннійасон пользуетчомон, пет-кодліс, мыж рабочојлон шоркод уждан 1908-од воын воліс 246 шафт во, лібо 20 шафт 50 ур төлісін. Прібыл-жо быд рабочој капиталисты вајліс 252 шафтін во.

Подростокыс капиталистіас мынтылісны гырыс-јаскод откод ужыс жынмында лібо нөшта ічотжык уждан.

☆

Капиталист Савва Морозов рабочојасос штрафу-тімис ползуетчліс 800 сурс шафт во. Тајо волі рабочојаслы мынтан став уж доныс 40 процентыс.

## Немөвөјса інвалидност

Царской Poggijasa быд 10 сурс рабочој выл во воліс 325 несчастній случај 3 луныс унжык трудоспособності воштімін. Тајо рабочојаслон пішті вітод юкініс ползуетчліс немөвөјса інвалидност.

## РАБСТВО ЙЫЛЫС ДОКУМЕНТЈАС

### „КОЗАЈЕВАЛОН“ ПРОІЗВОЛ

„Medasом срок көлтөз, лібо-жо, урчіттім срок кежлі медасом дырі, көзініс 2 вежон вөжык предупредіттіг ужыс асвоялыс откаждітчомыс таын мыжа фабрічной лібо заводской рабочој подвергајтік аресто ёті төлісис не унжык“.

(Промышленності жылыс устав, 51-од статта).

„Kodi пыріс фабрікао, сій оз імеит право петны ворота сајо, нарушітомуыс штраф 1 шафт“.

„Сы вөсна, мыж фабрічной лібо асльныс бес-покоітны көзініс—корны сом, то предупреждаја: сом сеталом нојабр 20-од луныс вөжык оз ло, вөжык корны смелітчысіс лоб расчітајтіма 7кір“.

Фабрікант Пешковлон објавлеңіеасыс (Московской губернія).

### НАГІЛІЈЕ

Унаин, міжанкод беззаштітній ученіца-нывјасыс занатоіс Poggijasa унасікас предпріјатіејас вылын. Міжан фабрікаын ем управлајущійлін отсасыс, коди не ёті нылос-нін леңіс москі куза. Налы, кодјас көсілісінін дорыны асльныс честсі, сетоны расчот. Міжанлы, велодчысасы, существоуіт 10 час да жынжа ужалан лун пыфы 12 часа ужалан лун, кыңі гырыс рабочојасы. ѕбод

кодо коло весавны станок-јас, і тајо часјасыс оз мынтыны, а візомыс, кыңісік штрафу-тны. Работни-цајас нөйтіні ассыныс уч-ніцајас, а дорыны нө-кодлы. Быд во міжан фабрікаын отравлајтчоны работніца-нывјас. Помкајас: „ез вермы төртінты кре-постній нартітім“, „позорітма, жанымыс“.

Работніца - нывбаба пісмөыс, кодоіс печа-тајтіма „Невской звездаын“ 1912-од воа октябрь 16-од лунса 27-од №.

„Отравітчіс 14 арбос зон Мурашов, воштім шафтіс көзінін накажітомуыс полом вөсна... Жагодчіс 15 арбос зон Богачев, 3 шафт 50 ура стеклі жугодом вөсна вётломуыс поломла“.

„Челад-мучеңікјас“ статтаыс, кодоіс печа-тајтіма „Правдаын“ 1912-од воа жынус 28-од лунса 51-од №.

### ШТРАФЈАС

1) „Код морт калідорын гора сорнітіс, мыж став гырысјасыс подлецјас да грабітілјас. Обходнійас корыны сій ѿс лантны, но сій ѿс кызы, мыжыс бостома стёржкабо. Штраф 2 шафт.

2) Улічин гора сыліс сыланкывјас. Кызыстомыс пукгөдісінін стёржкабо, мыжылы доказітіма хожаїтвенной частон јуралысы.

3) Кызыстомыс вётлұнын воліній квартірао“.

Сій-жо рабочој жылыс фабрікалон сведеніејас:

1) „Уж выл сорон петомыс—штраф 50 ур.

2) Мастерлы грубостьс штраф 1 шафт.

3) Пастасіс уж ештытоз 5 минут вөжык—50 ур.

4) Кызыстомыс—40 ур.

5) Жалујтчіс інспекторлы, мыж сылы сетісни лок жај. Штраф 1 шафт.“

Орехово-Зуевоын Савва Морозов фабрікаса „Чорножынгыас“ ёті рабочој жылыс выпіска.

### СУДДАСО ВОЛІ ЙОБОМА

„Керкајасын кынмам, рабочојасос вётлалоны нөкүшом помкатоғ, а фабрічной інспектор весіг вётлод најос Архангельской губернії; расчот пыр кутоны, мынтоны не ставсі; оббод выл свістокјас сетоны мінүт кык сормомон, а оббод борын—мінүт 15 да 20 вөжык; лавкаын наң пыр уль да ңекытчо шогмитом,—не ётчыд нулім урадыккы, коди вөчліс протокол, но мірөвөй суддасо волі нөбома“.

Рабочој Г. Пасковлон следо-вателлы показаніејасы. Архангельский голландец Ганненман заводын 1915-од воа волініејас борын.

# Іспаніјаса фронтјас вылын

## ЦЕНТРАЛНОЙ ФРОНТ

Правителственой војска Гвадалахара секторын за- мітісны міаңежкіаслыс позіцијајас Коперналсан асыввылыс.

## ВОЈВЫВ ФРОНТ

Асыввыв секторын міаңежкіас бостісны 502 да 280-од высотајас. Чорыд атакаён правителственой војскалы удајчіс вётлыны иртівнікес, коди бостліс 910-од высота.

Пеңя Бухан дорын боян міаңежкіаслын лоіны гырыс вошомјас. Правителственой војскасөн бостома кык знамя, сөкүд пулемјот да мукод оружие.

## ЛУНВЫВ ФРОНТ

Навалагрулја секторын республиканской частјас уғиешнёја атакујтомён бостісны міаңежкіас позіцијајаслыс первоја лініја, коди волі Серра дељ Гамодорын, секі-жо кык пулемјот, вінтовкајас да пленнійас бостомён. Республиканской батарејајас лыјлісны Бесас (Гренада провінција).

## Левенфіш — Ботвінник

### ВІННІКЛОН МАТЧ

СССР-са шахматной первенство выло матчыс колмод партіја волі колома сешом положеніе, кор Ботвінник көсіс век ётарп шахајтомён вічны ңічју. Октабр 10-од лунё ворсом вылыс зеводітчом борын 67-од ход борын Ботвінник етчіс. Матчлон счот 2:1 Левенфіш польза выло.

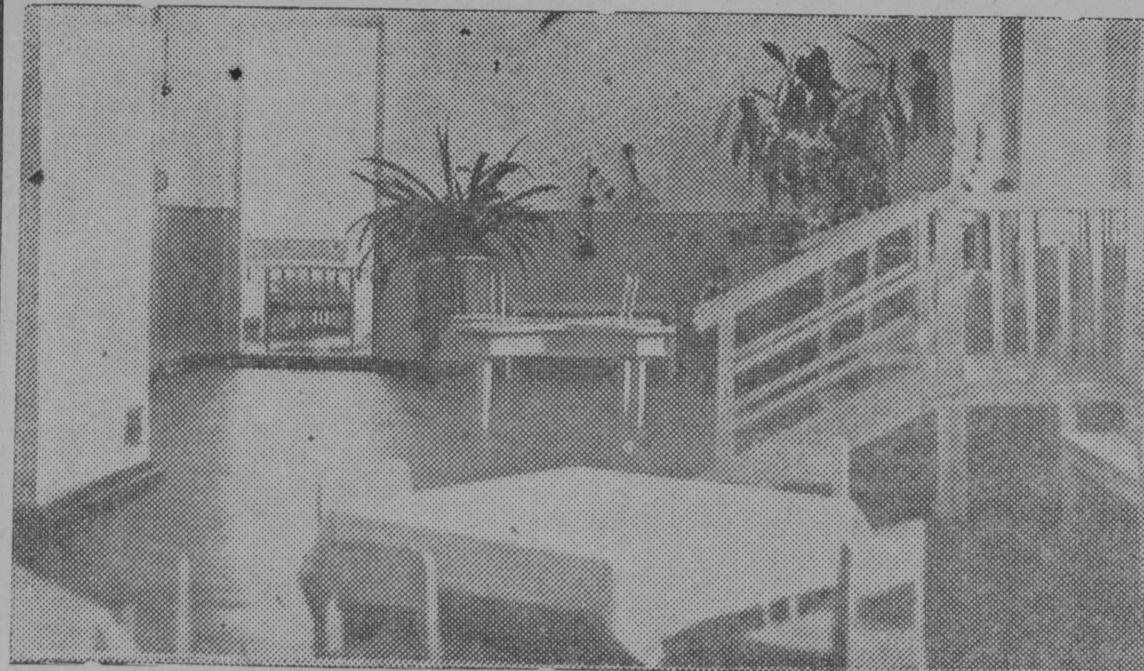
Октабр 12-од лунё заводітчіс матчлон 4-од партіја. Жекідіясон ворсө Ботвінник.

Матчса 4-од партіјаын первоја квартет ветлөмисінде 3 көзі сешом-жо, кода-сөн ворсісны Левенфіш да Ботвінник мод партіјаын.

7-од ветлөмсан заводіт-

чмён Левенфіш выл ногон ворсө вариантсө ставнас. Ботвінник пешкајассо неткодд шbras, Левенфіш наступајто кыкнанладорса флангјассан. 15-од ветлөм вылын Ботвінник жертвујто пешка. Слон, конь да ферзіяс вежом борын кымын-кө ветлөм мысты партіја вужжо ендшпілә. Тані уна рёма слонјас предопрефелажтоны тышлыс міриода помасом. 23-од ветлөм борын партіјорас сөгласітчоны ңічју выло.

Октабр 12-од лун—ворсомлун. Октабр 13-од лунё 6 час 30 минутын заводітчас матчлон 5-од партіја. Жекідіясон ворсө Левенфіш.



Снимок вылын: Сыктывкарса 5-од № детской ясли.

## Наљчик—Москвакост бајдаркаён муном

Талун Гор'кіј ңіма культура да шојчан централной паркын фінішірујтбны Наљчик—Москва кост бајдарочије переходса участніклас.

Кабардино-Балкаріјаса 9 колхознік-студент, кода-стартујтісны Наљчикын յул 8-од лунё, вајоны сөргес рапорт народжаслон вождь Сталін јортлы асланыс том орденоносној республікалын достіженіејас ылыс.

Командалон состав: Джемал Чеченов (переходса командир) Георгій Пелехов, Шеес Блеанов, Рантік Огоюано, Алексей Швец, Владімір Тараканов, Алексей Маревичев, Султан Каиров да нын—кабардінка Маржан Шінахова.

Спортсменјас мунисны бајдаркајас вылын Войвыв Кавказса бурнёй յујас куңа, Каспійской море куңа, Волга куңа да октябр 8-од лунё пырісны Москва-Волга каналы. Талун кык час лунын Гор'кіј ңіма парк гранітной трібуна дорын лоб Переходын торжественней фініш. Тані Кабардино-Балкаріјаса колхознік-спортсменјас сөн кутасны встречајтын күйім сурс московской фізкультурни.

## Чжу de назначитома 18-од корпусон командујтысөн

НАНКИН, 10. Беїпін-Ханкоуской көрттүр секторын војскасөн командујтысөн назначитома Фын Йү-сан. 8-од арміјаён командујтыс Чжу деёс назначитома самостојателной направленије национально-революционной арміјаса 18-од армейской корпусон командујтысөн. Чжу деёс отсасысөн назначитома Пен де-Хуајс.

## КОМСОМОЛЬЕЦ-АГИТАТОРЈАСЛОН КУРСЈАС

Жемдін, 11. (Тел. пыр). Ыжыд актівностон велодомы СССР-са Верховной Советті бөржысом ылыс положеніе Жемдін рајонувса комсомолецјас да томжоз. Колхозјасын, школајасын, селсөветјас бердын организација барын кружокас, муномы лекцијајас, докладајас да с. в.

Госкаын первічной комсомольской организацијаса секретар Трошев юрт кружокын ужсо бура сұтвөдомын кыскіс ізбірателной закон велодомо став томжоз-

сө. Кружокын велодочоны унаён ылыс.

Віз селсөветулын ізбірателной закон велодом моныс органызацијома 7 кру- жок. Кружокасон бескод- лоны прöверенней, політическі выдерганный комсо- молецјас.

Мед бура встретітны бор- јысомјас да төдмөдны із- бірателной закон он ра- ныс став ужалыс јөзөс, бін рајон паста—Жемдінин, Ві- зын, Акінаын муномы комсомолец-агитаторјаслон курсјас.

Пархачев.

## Учітельјаслон медвөзда республіканской конференција

Октябр 12-од лунё 10 час асылын вогсіс начальней да среднеры школајасса работникиас профессиональней союзлөн медвөзда республіканской конференција. Конференција вылын присутствујтін 50 делегат

решајущшој гүлсөн.

Областной комитет уж- ылыс отчетній докладон выступітіс Молодцов.

Доклад куңа сорнітісны

тұдовтіс, мыж Молодцов төдлөма народлөн враг Цемберлыс подрывній уж- со, күтлөма сыкді жітід, но тајс организајаис ә-

бома. Конференција тајо

фактсө төдмалом могыс шуіс лөсөдны комиссия,

коди должен төдмасны де-

лінас да доложітны кон-

ференцијалы.

Доклад куңа сорнітісны

ставыс 30 морт, кода чо-

рыда критікуйтісны област-

ной комитеттіс ужсо да

сетіні уна практическі

предложеніејас.

Областной комитеттіс

отчетній кадколастса ужсо

конференција признајтіс не-

удовлетворітельной.

## Октябрской празник кежлө сета сурс кубометр

Ме таво пырі пыружалан кадрб. Пырдом мысты пыржо вічі договор вёрпункткод 3 сурс кубометр вёрвөчом выло. Первојсі сіз мөвпалі: „кор міса тырас бостом көсісом”?

Оні верма-нін шуны, мыж бостом көсісом лоб порттому олөм бөрлөзан сезонын, і ме лоа трехтысачнік.

Күйім сурс кубометр откөнлы вічны абу еща. Важногон-кө лыфыны, сіз лоб віт норма, но ме, стахановской ужаломён, віт мортлыс норматтойтам.

Тысачнік Кузіванов

Васіліј.

Жукбаза, Поял вёрпункт.

## Японецјас пріменајтёны отравлајтан вешществојас

ЛОНДОН, 11. Лондонын Китајской посолство бөржо күйімлун чўжон јөзодиң жекемын зајавлеңіе, коджасын індиссө, мыж японской војска шанхајской фронт вылын пріменајтёны отравлајтан вешществојас.

ЛОНДОН, 11. Торыт Ліверпульын фашистјас группалон собрањие вылын, кодоц візіс поліција, должен волі выступітны фашистской лідер Мослі. Антифашистјас ыжыд чукорыс јөз шыблалісны фашистјас ізјасон. Мослі јурлы жугалом вісна воштіс сознаңіссо. Фашистјас да антифашистјас костиң тышын ранитома 10 мортос. Арестујтому 15 мортос.

## Міян рöдіна жылыс кыїга

Паскыд да вынібра СССР-са Социалістіческой Республикајаслон Союз. Сінлы сүттөмөг сылён пространствојасыс. Помтөмөг сылён озырлунјасыс. Бырлыттөмөг творческой выніасыс сіјө народјаслон. Велікө да помтөм сылён хоџајственней да војеной вынібрыйс,—таңі заводітчоу кыїга „Міян рöдіна“, кодос легіма ВКП(б) ЦК партіядатон А. Стецкіј, Г. Ингулов да Н. Баранскіј педакција улын міян прекрасной рöдіна жылыс, победитељ социалізмін стра-на жылыс.

Кыїга вайждо вывти інтереснөй да озыр фактіческой материал зев гырыс-вежомјас жылыс, коджаслоісін міян странын сөветской власти существую-тімлөн 20 во чўжон.

Кыїгалон тіраж 4 міліон. доныс 85 ур.

Отв. редактор

Г. К. КОГЕІН.

## Вниманию художников и мастеров

Последний срок приема работ на выставку изобразительного народного творчества—25 октября.

Все художники и мастера, готовящиеся к выставке, должны направить свои работы к этому сроку, по адресу:

г. Сыктывкар,  
Дом народного творчества,  
Выставочному комитету.  
Художники и мастера, желающие получить консультацию, могут обращаться в Дом народного творчества к тов. ОФФМАНУ (тел. № 0-81) с 11 до 3 часов дня или в Комн госиздат к т. ПОЛЯКОВУ (Дом печати, 4-й этаж, тел. № 2-43).

ВЫСТАВКОМ.

3-3

Тираж 2925.